

Gouvernement du Québec

## O.C. 84-2008, 6 February 2008

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2)

### Reuse of water containers with a capacity exceeding 8 litres

Regulation respecting the reuse of water containers with a capacity exceeding 8 litres

WHEREAS subparagraphs *c* and *e* of the first paragraph of section 31, section 53.28 and section 109.1 of the Environment Quality Act (R.S.Q., c. Q-2) empower the Government to make regulations on the matters set forth therein;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and section 124 of the Environment Quality Act, a draft Regulation was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 11 July 2007 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 60 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation respecting the reuse of water containers with a capacity exceeding 8 litres without amendment following the publication in the *Gazette officielle du Québec* after which comments were received;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Sustainable Development, Environment and Parks:

THAT the Regulation respecting the reuse of water containers with a capacity exceeding 8 litres, attached to this Order in Council, be made.

GÉRARD BIBEAU,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

### Regulation respecting the reuse of water containers with a capacity exceeding 8 litres

Environment Quality Act  
(R.S.Q., c. Q-2, s. 31, 1st par., subpars. *c* and *e*, and ss. 53.28 and 109.1)

**1.** In this Regulation, “to market” means to offer for sale, sell, distribute or otherwise make available to consumers.

**2.** To reduce the volume of residual materials and facilitate reclamation by reuse, containers with a capacity exceeding 8 litres used to market water intended for human consumption must satisfy the following conditions:

(1) be designed and manufactured to be refilled a number of times during their useful life for the purposes of the marketing;

(2) be handled by a recovery system with a view to their reuse; and

(3) bear a clear indication that they are returnable and reusable.

**3.** Every person marketing water intended for human consumption in containers with a capacity exceeding 8 litres who does not comply with any of the conditions in section 2 is liable,

(1) in the case of a natural person, to a fine of \$2,000 to \$25,000;

(2) in the case of a legal person, to a fine of \$5,000 to \$150,000.

The fines are doubled in the case of a subsequent offence.

**4.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8564

### M.O., 2008

#### Order number 2008-003 of the Minister of Health and Social Services for the designation of a breast cancer detection centre dated 7 February 2008

Health Insurance Act  
(R.S.Q., c. A-29)

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING subparagraph *b.3* of the first paragraph of section 69 of the Health Insurance Act (R.S.Q., c. A-29);

CONSIDERING subparagraph *ii* of paragraph *o* of section 22 of the Regulation respecting the application of the Health Insurance Act (R.R.Q., 1981, c. A-29, r.1);

## ORDERS:

That the following breast cancer detection centre is designated for the Québec region:

“Clinique Quatre-Bourgeois  
3220, chemin Quatre-Bourgeois  
Québec (Québec)  
G1W 2K8”

Québec, 7 February 2008

PHILIPPE COUILLARD,  
*Minister of Health and Social Services*

8565